

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited  
22 November 2012  
Russian  
Original: English

**Возобновленная основная сессия 2012 года**

Нью-Йорк, 26 ноября 2012 года

Пункт 10 повестки дня

**Региональное сотрудничество**

**Региональный аспект развития в Латинской Америке и Карибском бассейне****Последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/2012/L.36****Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета****I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции**

1. Экономический и Социальный Совет в своем проекте резолюции E/2012/L.36 одобрил резолюцию 674 (XXXIV) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) от 31 августа 2012 года, в которой Комиссия просила Исполнительного секретаря Комиссии оперативно и надлежащим образом реагировать на стратегические задачи, возникающие в результате разных видов деятельности, осуществляемых для определения программы развития на период после 2015 года, с учетом потребностей и приоритетных задач региона Латинской Америки и Карибского бассейна и обеспечивать стратегическую координацию системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне в поддержку интеграционных усилий посредством Регионального координационного механизма и в консультации с другими региональными и субрегиональными организациями.

2. В пункте 1 резолюции, принятой ЭКЛАК на ее тридцать четвертой сессии, проходившей в Сан-Сальвадоре 27–31 августа 2012 года, Исполнительному секретарю было предложено оперативно и надлежащим образом реагировать на стратегические задачи, возникающие в результате разных видов деятельности, осуществляемых для определения программы развития на период после 2015 года, с учетом потребностей и приоритетных задач региона Латинской Америки и Карибского бассейна.



3. В пункте 2 резолюции государства-члены признали, что Комиссии необходимо заручиться оперативной поддержкой соответствующих органов в целях расширения имеющихся у нее возможностей для решения новых стратегических задач.

4. В пункте 3 резолюции Исполнительному секретарю было предложено обеспечивать стратегическую координацию системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне в поддержку интеграционных усилий посредством Регионального координационного механизма и в консультации с другими региональными и субрегиональными организациями.

## **II. Связь просьб с программой работы на двухгодичный период 2012–2013 годов**

5. Виды деятельности, которые предстоит осуществить, относятся к программе 17 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6/Rev.1). Они также подпадают под раздел 21 бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/6 (Sect. 21)). Принятие проекта резолюции не потребовало бы внесения изменений в программу работы по программе 17.

## **III. Мероприятия во исполнение просьб**

6. В свете утвержденной Генеральной Ассамблеей организационной структуры ЭКЛАК на двухгодичный период 2012–2013 годов способность ее Исполнительного секретаря поддерживать с государствами-членами политическое взаимодействие на высоком уровне и одновременно с этим активно участвовать в процессе принятия решений, как внутри в Секретариате, так и в контексте всей системы Организации Объединенных Наций и по линии межправительственного процесса Организации Объединенных Наций, ограничивается. Нынешняя организационная структура ЭКЛАК не позволяет ей заниматься ни растущим числом задач и глобальных процессов, вытекающих из итоговых решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, ни все более усложняющейся программой регионального развития.

7. Поэтому для выполнения просьб, высказанных в резолюции 674 (XXXIV), предлагается пересмотреть структуру высшего руководства ЭКЛАК в целях обеспечения более эффективного и результативного использования людских и финансовых ресурсов для поддержания, на заключительном этапе, усилий государств-членов по продвижению вперед процесса осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей развития, для конструктивного участия в обсуждении программы развития на период после 2015 года и для оказания поддержки государствам-членам посредством процесса обсуждения и согласования целей устойчивого развития.

8. Такой пересмотр обеспечит более высокую эффективность и результативность выполнения программы работы Комиссии за счет укрепления ее управ-

ленческих структур и порядка подчинения с общей целью получения максимальной отдачи в государствах-членах и обеспечения согласованности и координации на различных уровнях, в том числе посредством межучрежденческих координационных мандатов и регионального координационного механизма. Наличие функциональной структуры с более согласованным и ясно выраженным подходом к управлению позволит оперативно реагировать на просьбы стран и поддерживать надлежащий уровень взаимодействия с правительственными учреждениями и ведомствами высокого уровня, что непосредственным образом облегчило бы государствам-членам задачу реагирования на новые и возникающие проблемы развития в посткризисном контексте.

9. У ЭКЛАК, помимо отделения связи в Вашингтоне, округ Колумбия, имеются две субрегиональные штаб-квартиры в Мехико и Порт-оф-Спейне и четыре национальных отделения в Буэнос-Айресе, Бразилиа, Боготе и Монтевидео, которые широко разбросаны по всей Латинской и Южной Америке. В связи с этим существует проблема географической раздробленности ресурсов, которыми распоряжается каждое отделение, что требует надлежащей координации и контроля. Каждое из вышеперечисленных отделений выполняет сложные программные и административные функции, требующие таких же сложных структур на всех уровнях, например в области ведения политического диалога высокого уровня с субрегиональными правительственными учреждениями или в административной области. Это свидетельствует о раздробленном характере контроля, который Исполнительному секретарю необходимо осуществлять в условиях географической рассредоточенности всех отделений.

10. Поэтому для выполнения обязанностей Директора субрегиональной штаб-квартиры в Мексике существующую должностную группу уровня Д-1 предлагается реклассифицировать до уровня Д-2. Сотрудник на этой должности будет отвечать за координирование всего персонала на 55 должностях категории специалистов и на 83 должностях категории общего обслуживания, работающего в отделениях за пределами Сантьяго, и будет тем самым содействовать Исполнительному секретарю в выполнении ее функций благодаря сокращению числа подразделений, напрямую подчиняющихся ей.

11. Кроме того, в целях более эффективной координации действий, предпринимаемых в ответ на постоянно растущее число проблем, выходящих за рамки национальных границ, и в целях более эффективного учета многочисленных процессов, вытекающих из решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, например предложения о согласовании целей в области устойчивого развития, необходимо в обязательном порядке укрепить контакты и связь с государствами-членами. Поэтому для выполнения обязанностей сотрудника по политическим вопросам в Канцелярии Секретаря Комиссии существующую должностную группу уровня С-4 предлагается реклассифицировать до уровня С-5. Предлагаемая реклассификация в сторону повышения класса позволит поддерживать более эффективное и качественное взаимодействие с государствами-членами, эффективнее координировать все вспомогательные органы Комиссии, в том числе укрепить работу Региональной конференции по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне и новой Конференции по научно-техническому прогрессу и информационно-коммуникационным технологиям, а также расширить участие Комиссии в разработке программы развития на период после 2015 года.

12. Ввиду необходимости немедленного начала всех этих процессов и необходимости рассмотрения структуры руководства Комиссии без дальнейших промедлений в интересах оказания государствам-членам надлежащей поддержки и содействия в контексте предстоящего проведения многосторонних переговоров и скорейшего осуществления резолюции 674 (XXXIV) Комиссии, в которой Исполнительному секретарю предлагается оперативно и надлежащим образом реагировать на стратегические задачи, вышеизложенные изменения предлагается ввести в силу с 1 января 2013 года.

13. Предлагаемые мероприятия, изложенные в настоящем документе, увязаны с просьбами, высказанными Генеральной Ассамблеей в части V ее резолюции 66/246, пункты 58 и 59, в которых Ассамблея особо отметила важный вклад, который региональные комиссии вносят в осуществление повестки дня в области развития и других мандатов, выполнение которых поручено им по итогам Саммита тысячелетия, Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях; и просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства на удовлетворение потребностей комиссий в ресурсах выделялись таким образом, чтобы они могли в полной мере осуществлять свои мандаты и содействовать выполнению первоочередных задач и мандатов Организации, связанных с развитием.

#### **IV. Сметные ресурсы и кадровые потребности на двухгодичный период 2012–2013 годов**

14. В целях обеспечения Комиссии более весомой поддержки и содействия в выполнении просьбы, высказанной государствами-членами в резолюции 674 (XXXIV) Комиссии, предлагается реклассифицировать две существующие должности.

15. Поэтому, как подробно указано в пунктах 10 и 11 выше, две существующие должности предлагается реклассифицировать следующим образом:

а) должность уровня Д-1 реклассифицировать до уровня Д-2 для выполнения обязанностей Директора субрегиональной штаб-квартиры в Мексике в рамках подпрограммы 12 «Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки», что привело бы к чистому увеличению потребностей в ресурсах на 13 400 долл. США;

б) должность уровня С-4 реклассифицировать до уровня С-5 для выполнения обязанностей сотрудника по политическим вопросам в Канцелярии Секретаря Комиссии в Сантьяго по компоненту «Руководство и управление», что привело бы к чистому увеличению потребностей в ресурсах на 26 200 долл. США.

16. Чистое сметное увеличение потребностей в ресурсах на 2013 год, обусловленное предложенными реклассификациями должностей в сторону повышения класса, было бы компенсировано предлагаемым упразднением одной существующей должности класса С-2 в Отделе экономического развития в Сантьяго в рамках подпрограммы 3 «Макроэкономическая политика и рост», которое позволило бы сэкономить 105 800 долл. США.

17. Функции сотрудника на предлагаемой к упразднению должности будут распределены среди оставшегося персонала отдела. Поэтому предлагаемое упразднение должности не отразилось бы негативным образом на выполнении программы этого организационного подразделения.

18. Вышеизложенные изменения принесли бы чистую сметную экономию ресурсов на 2013 год в размере 66 200 долл. США, как подробно указано в таблице 1 ниже. В таблице 2 подробно указаны изменения в общих кадровых потребностях.

Таблица 1

**Сводные данные об общих потребностях в ресурсах (нетто)***(В тыс. долл. США)*

Компонент	Первоначальные ассигнования на 2012–2013 гг.		Изменение	Пересмотренная смета на 2012–2013 гг.
1. Директивные органы	1 371,2	—		1 371,2
2. Руководство и управление	6 534,1	26,2		6 560,3
3. Программа работы				
Подпрограмма 1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	6 075,9	—		6 090,9
Подпрограмма 2. Производство и инновационная деятельность	5 465,0	—		5 465,0
Подпрограмма 3. Макроэкономическая политика и рост	6 965,3	(105,8)		6 859,5
Подпрограмма 4. Финансирование развития	1 804,7	—		1 804,7
Подпрограмма 5. Социальное развитие и равенство	4 182,2	—		4 182,2
Подпрограмма 6. Всесторонний учет гендерного фактора в процессе регионального развития	2 342,4	—		2 342,4
Подпрограмма 7. Народонаселение и развитие	3 410,7	—		3 410,7
Подпрограмма 8. Устойчивое развитие и населенные пункты	4 621,2	—		4 621,2
Подпрограмма 9. Природные ресурсы и инфраструктура	4 204,5	—		4 204,5
Подпрограмма 10. Планирование в области государственного управления	2 036,5	—		2 036,5
Подпрограмма 11. Статистика	4 834,1	—		4 834,1
Подпрограмма 12. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	8 255,4	13,4		8 268,8
Подпрограмма 13. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	6 513,1	—		6 513,1
<b>Итого, 3</b>	<b>60 711,0</b>	<b>(92,4)</b>		<b>60 618,6</b>
4. Вспомогательное обслуживание программы	41 639,7	—		41 639,7
<b>Всего</b>	<b>110 256,0</b>	<b>(66,2)</b>		<b>110 189,8</b>

Таблица 2  
Общие кадровые потребности

	Категория специалистов и выше								Итого, категория специали- стов и выше	Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал		Итого, ка- тегория общего об- служивания и нацио- нальный персонал	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2		Высший разряд	Прочие разряды	Националь- ные сотруд- ники-специа- листы	Местный разряд		
2012 год	1	—	1	14	29	62	59	49	215	—	4	2	273	279	494
2013 год	1	—	2	13	30	61	59	48	214	—	4	2	273	279	493
Изменение	—	—	1	(1)	1	(1)	—	(1)	(1)	—	—	—	—	—	(1)

## V. Вывод

19. В случае принятия Экономическим и Социальным Советом проекта резолюции E/2012/L.36 возникнут дополнительные потребности в ресурсах на 2013 год по разделу 21 бюджета по программам в связи с повышением класса двух должностей с 1 января 2013 года, как подробно указано в пункте 15 выше, в размере 39 600 долл. США, которые покрывались бы за счет предлагаемого упразднения одной существующей должности с 1 января 2013 года, дающего экономию в размере 105 800 долл. США, как подробно указано в пунктах 16 и 17, в результате чего была бы получена чистая экономия на сумму 66 200 долл. США.

20. Поэтому никаких дополнительных ресурсов по разделу 21 бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов не потребуется.